

1 平常的定位 上鍊位置

1 الوضع العنصر

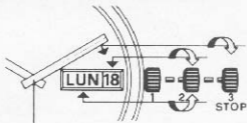
2 ↑ ↓ 調整日期號誌
 調整星期號誌
 (調整星期號誌有兩種語言可供
 選用)

↑ ↓ لتصبح التاريخ عرصة ملأ الزئيرك
 لتصبح اليوم
 (اعتبار اللغة اذا كان
 ميسر الايام مردوح اللغة)

3 調節錶針 (使秒針停止跳動) (ارقان النوائى) لضبط العقارب



Mode d'emploi
 Gebrauchsanweisung
 Instruction for use
 Modo de empleo
 Modo de emprego
 Modo d'impiego
 使用說明
 إرشادات الاستعمال



	Coronne avec trois positions	Three-position crown	Krone mit drei Stellungen
1	Position normale (Position de remontage)	Normal position (for winding)	Normalstellung (Aufzugstellung)
2 ↑ ↓	Correction de la date Correction des jours (Choix de la langue - indicateur bilingue)	For date correction For day correction (Setting wanted language 1 indicator bilingual)	Datumkorrektur Wochentagkorrektur (Sprachwahl für die zweisprachige Wochentagsanzeige)
3	Mise à l'heure (stop seconde)	For setting the hands (stopping second)	Zeigerriechen (Sekundenstopp)

	Corona con tres posiciones	Corona con tre posizioni	Coroa com três posições
1	Posición normal (Posición de remontaje)	Posizione normale (Posizione di carica)	Posição normal (Posição de dar corda)
2 ↑ ↓	Corrección de la fecha Corrección de los días (Elección del idioma con indicadores bilingües)	Correzione della data Correzione del giorno (Scelta della lingua dell'indicatore bilingue)	Para acertar o dia do mês Para acertar o dia da semana (Escolha do idioma no indicador bilingue)
3	Puesta en hora (Stop segundero)	Messa all'ora (Stop lancetta dei secondi)	Para acertar a hora (paragem dos segundos)